



**KRUPS®**

**SPECIAL.T®**  
BY NESTLÉ

## **MASTER.T**

User Manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Handleiding

# Table of Contents

## Sommaire

	<b>SAFETY PRECAUTIONS</b> ..... 3 <b>PRÉCAUTION ET SÉCURITÉ</b> ..... 4
	<b>MACHINE OVERVIEW / VUE D'ENSEMBLE DE LA MACHINE</b> ..... 5
	<b>START-UP / MISE EN MARCHÉ</b> ..... 6
	<b>BEVERAGE OVERVIEW / APERÇU DES BOISSONS</b> TEA MASTER FUNCTION / FONCTION TEA MASTER ..... 7 TEA LATTE FUNCTION / FONCTION TEA LATTE ..... 8 HOT WATER FUNCTION / FONCTION EAU CHAUDE ..... 9
	<b>TEA PERSONALISATION / PERSONNALISATION DU THÉ</b> TRAVEL MUG FUNCTION / FONCTION MUG DE VOYAGE ..... 10 MY CUP FUNCTION (program tea quantity) / FONCTION MY CUP (programmation de la quantité de thé) ..... 11 MY TEA FUNCTION (adjust tea strength) / FONCTION MY TEA (réglage de l'intensité du thé) ..... 11
	<b>MAINTENANCE / ENTRETIEN</b> WATER FILTER REPLACEMENT / REMPLACEMENT DU FILTRE À EAU ..... 12 DAILY CARE AND CLEANING / ENTRETIEN QUOTIDIEN ET NETTOYAGE ..... 13 DESCALING / DÉTARTRAGE ..... 14
	<b>TROUBLESHOOTING / PANNES</b> ALERTS / AVERTISSEMENTS ..... 15 TROUBLESHOOTING / PANNES ..... 15

## SAFETY PRECAUTIONS

**CAUTION** – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

**INFORMATION** – when you see this sign, please take note of the advice for a safe and good usage of your tea machine.

Read all instructions until the end and keep these safety instructions- Pass them on to any subsequent user. SPECIAL.T reserves the right to modify these instructions without prior notice.

- The machine is not intended for use by persons (including children aged from 8 years and above) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed concerning proper use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the machine and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Children shall not play with the appliance (This is not a toy !). Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised by an adult.

**Avoid risks of fatal electric shock and fire:**

- Only plug the machine into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified

on the rating plate. The use of an incorrect connection voids warranty.

- If an extension cable is required, use only an earthed cable with a conductor cross section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and moisture.
- Do not use the machine if the cable is damaged. It must be re-placed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- To avoid hazardous damage, never place the machine on or beside hot surfaces such as radiators, hot plates, gas burners, open flames, or similar. Always place it on a stable and even surface, away from all sources of heat or water splashes.
- Unplug from the mains socket when not in use for a long period or cleaning when not in use. Always disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may be damaged. Never touch the cable with wet hands.
- Never immerse the machine or part of it in water or other liquids. Never put the machine or part of it into a dishwasher except the capsule container, drip tray and grid. Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electrical shocks!
- Do not open the machine. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- **In case of emergency, remove immediately**

**the plug from the power socket.**

**Avoid possible harm when operating the machine:**

- This machine is intended to be used in households or other similar applications. In case of any inappropriate use or failure to comply with these instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply. This machine operates only with SPECIAL.T capsules and fresh potable water (no other fluid shall be used in the water tank e.g. milk, alcohol nor allergen containing foods).
- The machine is intended to prepare beverages according to these instructions. Do not use the machine for other than intended use.
- The machine must not be placed inside a cabinet or kitchen unit during use.
- The machine must not be turned upside down.
- Do not use the machine if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Return the machine to SPECIAL.T Club for examination, repair or adjustment. A damaged machine can cause electrical shocks, burns, fire and injuries to the persons.
- Always close the lever completely and never lift it during operation. Scalding may occur! Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not put fingers under tea dispensing spout. Risk of scalding!
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use

- Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage the machine.
- Do not use the machine without drip tray and drip grid to avoid any liquid on surrounding surfaces.
- Never use a household cleaning product or solvent to wash your machine. Use a damp cloth and soft detergent to clean the machine surface.
- When unpackaging the machine, remove the plastic foil placed on the drip grid and dispose.
- All SPECIAL.T machines are subject to strict controls. Random quality controls are conducted on selected units under real operating conditions. Some units may therefore show signs of prior use.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock or injury to persons.
- The appliance is labeled in accordance with European Directive 2002/96/EC concerning electrical and electronic appliances equipment – WEEE). This directive determines the framework for return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Pass them on to any subsequent user. SPECIAL.T reserves the right to modify these instructions without prior notice.



## PRÉCAUTION ET SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT** – lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

**INFORMATION** – lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre machine à thé. Lisez intégralement toutes les instructions et conservez les présentes consignes de sécurité. Transmettez-les à tout nouvel utilisateur. SPECIAL.T se réserve le droit de modifier sans préavis le présent mode d'emploi.

- La machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris des enfants de 8 ans ou plus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à moins d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de la machine par une personne responsable de leur sécurité.
- Gardez la machine et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine (ce n'est pas un jouet !).
- Ne laissez pas les enfants effectuer un nettoyage et une maintenance de la machine à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et surveillés par un adulte.

**Évitez les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie :**

- Ne branchez la machine que sur une prise de courant appropriée, pourvue d'une terre. Assurez-vous que le voltage de la source de courant est le même que celui qui est spécifié sur la plaque signa-

létique. L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.

- Si une rallonge s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble de mise à la terre dont le conducteur a une section d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Ne faites pas passer le câble par-dessus des bords coupants. Fixez-le de manière à ce qu'il puisse pendre librement. Maintenez le câble à distance de la chaleur et de l'humidité.
- N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou par des personnes pareillement qualifiées, afin d'éviter tout risque.
- Pour éviter des dégâts dangereux, ne placez jamais la machine sur des surfaces chaudes, comme des radiateurs, des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, une flamme nue, des sources de chaleur similaires ou à proximité de telles surfaces et sources. Placez-la toujours sur une surface stable et plane, à l'écart de toutes sources de chaleur ou de projections d'eau.
- Débranchez la machine du réseau électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Débranchez toujours la machine en tirant sur la fiche, et non sur le câble lui-même, afin de ne pas endommager celui-ci. Ne touchez jamais le câble avec des mains mouillées.
- N'immergez jamais la machine, en totalité ou en partie, dans l'eau ou un autre liquide. Ne placez jamais la machine, en totalité ou en partie, dans un lave-vaisselle, sauf le bac à capsules, le bac d'égouttage et la grille. L'électricité au contact de l'eau peut provoquer des décharges électriques mortelles !
- N'ouvrez pas la machine. Voltage dangereux à l'intérieur !
- Ne placez rien dans les ouvertures ! Cela pourrait

provoquer un incendie ou des décharges électriques !

• **En cas d'urgence, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Évitez d'éventuels dangers lorsque vous utilisez la machine.**

• Cette machine a été conçue uniquement pour une utilisation domestique ou application similaire. En cas d'utilisation inappropriée ou de non-respect des présentes instructions, le fabricant décline toute responsabilité, et la garantie devient nulle. Cette machine fonctionne seulement avec les capsules SPECIAL.T et de l'eau fraîche potable (ne mettez pas d'autres liquides dans le réservoir à eau, par ex. du lait, de l'alcool ou des produits contenant des allergènes).

• La machine est conçue pour des boissons préparées conformément à ce mode d'emploi. N'utilisez pas la machine pour d'autres usages que ceux auxquels elle est destinée.

• Durant l'utilisation, la machine ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble.

• Ne retournez pas la machine.

• N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Remplacez la machine à SPECIAL.T Club pour examen, réparation et réglage. Une machine endommagée peut provoquer des décharges électriques, des brûlures et un incendie.

• Abaissez toujours entièrement le levier et ne le levez jamais pendant le fonctionnement de la machine. Risque d'ébouillantage ! Ne placez pas les doigts dans le compartiment à capsules ou dans le conduit des capsules. Risque de blessure !

• Ne placez pas les doigts sous l'orifice de sortie du thé. Risque d'ébouillantage !

• La surface de l'élément chauffant reste chaude pendant un certain temps après l'utilisation, et les parties extérieures de la machine peuvent rester chaudes pen-

dant plusieurs minutes, selon l'utilisation.

• N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. De l'eau pourrait s'écouler autour de la capsule lorsque celle-ci n'a pas été perforée par les lames et pourrait endommager la machine.

• N'utilisez pas la machine sans bac et grille d'égouttage, pour éviter toute projection de liquide sur les surfaces environnantes.

• Ne nettoyez jamais la machine avec un produit d'entretien ménager ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine.

• Au moment de débarrasser la machine, retirez le film plastique placé sur la grille d'égouttage et jetez-le.

• Toutes les machines SPECIAL.T sont soumises à des contrôles sévères. Des contrôles qualité aléatoires sont effectués sur des unités sélectionnées, dans des conditions d'utilisation réelles. Certaines machines peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.

• L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de la machine peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.

• La machine possède le marquage CE conformément à la directive 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques – DEEE). Cette directive définit les conditions de retour et de recyclage d'appareils usagés s'appliquant à l'UE.

### CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

Transmettez-le à tout nouvel utilisateur. SPECIAL.T se réserve le droit de modifier sans préavis le présent mode d'emploi.

## MACHINE OVERVIEW / VUE D'ENSEMBLE DE LA MACHINE



- 1 Water tank cover\* / Couvercle du réservoir à eau\*
- 2 Water filter / Filtre à eau
- 3 Water tank\* / Réservoir à eau\*
- 4 Last cup water level / Dernier niveau de remplissage de tasse
- 5 Handle / Poignée
- 6 TEA MASTER button / Touche TEA MASTER
- 7 Drip grid\* / Grille d'égouttage\*
- 8 Drip tray\* / Bac d'égouttage\*
- 9 Capsule container / Bac à capsules
- 10 Milk doser\* for TEA LATTE / Doseur de lait\* pour TEA LATTE



- 11 Time and temperature brewing display / Affichage du temps et de la température de préparation de la boisson
- 12 Reset water filter indicator / Voyant de réinitialisation du filtre
- 13 Power + Reset water filter button / Touche ON/OFF + réinitialisation du filtre à eau
- 14 TEA LATTE button / Touche TEA LATTE
- 15 MY TEA button (set tea strength) / Touche MY TEA (réglage de l'intensité du thé)

### Size selection / Sélection du type de tasse

- 16 MUG / MUG (~350 ml)
- 17 CUP / TASSE (~200 ml)

\* Spare parts can be ordered on [www.special-t.com](http://www.special-t.com) under the accessory section and on [www.accessories.home-and-cook.com](http://www.accessories.home-and-cook.com)

\* Des pièces de rechange peuvent être commandées sur le site Internet [www.special-t.com](http://www.special-t.com) dans la rubrique accessoires et sur [www.accessories.home-and-cook.com](http://www.accessories.home-and-cook.com)

### Technical Data / Caractéristiques techniques

Power information / Charges électriques

220–240 V / 50 Hz / max. 1480 W

Pressure / Pression

max. 3 bar

Weight / Poids

2.6 kg

Range of usage / Plage d'utilisation

5°C–45°C

Water tank capacity / Contenance du réservoir à eau

1.7 L

Dimensions / Dimensions

L364 x W149 x H244 mm



## START-UP / MISE EN MARCHÉ

①



Rotate water tank to your favourite position.  
Tournez le réservoir à eau dans la position préférée.

②



Fill water tank with fresh drinking water. Insert water tank. **Do not insert a capsule during priming.**  
Remplissez le réservoir d'eau fraîche potable. Remettez le réservoir en place. **N'insérez pas de capsule pendant l'amorçage.**

③



Connect power plug to mains power socket. Switch on machine.

① You can also switch on the machine by pressing the TEA MASTER button.

Branchez la fiche sur la prise de courant. Allumez la machine.

① Vous pouvez aussi utiliser la touche TEA MASTER pour l'allumer.

④



Place a cup. Press TEA MASTER button as many times as needed to have water coming out. Can take up to 2 minutes before the water flows.

Placez une tasse sur la grille. Appuyez sur la touche TEA MASTER autant de fois que nécessaire pour faire sortir l'eau. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes.

⑤



Empty water tank and install new water filter. Fill water tank half way with fresh drinking water.

Videz le réservoir à eau et installez un nouveau filtre à eau. Remplissez le réservoir à moitié d'eau fraîche potable.

⑥



Tilt the water tank back and forth to remove air bubbles from the water filter. Fill water tank to the top. Insert water tank back to machine.

Inclinez de droite à gauche le réservoir pour éliminer les bulles d'air du filtre. Remplissez-le jusqu'en haut. Remettez le réservoir dans la machine.

⑦



Place a cup. Press TEA MASTER button as many times as needed to fill two cups.

① It is normal to find small black particles (food grade) in the first few cups.

Posez une tasse. Appuyez sur la touche TEA MASTER autant de fois que nécessaire pour remplir deux tasses.

① Il est normal de trouver de petites particules noires (de qualité alimentaire) dans les premières tasses.

⑧



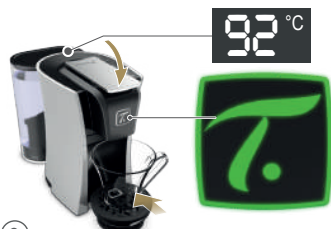
Remove cup.  
Enlevez la tasse.

## TEA MASTER FUNCTION / FONCTION TEA MASTER



①

Open handle and insert capsule.  
Ouvrez la poignée et insérez une capsule.



②

Close handle. Capsule is recognized and the ideal temperature is set automatically. TEA MASTER button lights up green. Place cup on drip tray.  
Fermez la poignée. La capsule est reconnue et la température idéale est sélectionnée automatiquement. La touche TEA MASTER émet une lumière verte continue. Placez une tasse sur le bac d'égouttage.



③

Press “-” or “+” on the MY TEA button to adjust tea strength.  
Appuyez sur « - » ou « + » de la touche MY TEA pour régler l'intensité du thé.



④

Press TEA MASTER button.  
Appuyez sur la touche TEA MASTER.



⑤

Tea is being prepared. Display shows the remaining time in seconds and TEA MASTER button flashes green.  
Extraction en cours. L'affichage indique le temps restant en secondes, et la touche TEA MASTER clignote en vert.



⑥

Wait until TEA MASTER button stops flashing and lights up white. Tea preparation is finished.  
Attendez que la touche TEA MASTER cesse de clignoter et émette une lumière blanche continue. L'extraction est terminée.



⑦

Remove cup and enjoy your tea.  
Enlevez la tasse et savourez votre thé.

- ① Extraction can be stopped at any time manually by pressing TEA MASTER button again.
- ① Vous pouvez interrompre l'extraction à tout moment en réappuyant sur le bouton TEA MASTER.

## TEA LATTE FUNCTION / FONCTION TEA LATTE



①

Pour milk into the supplied milk doser.

① SPECIAL.T recommends to use milk with at least 3 % fat for a nice foam.

Versez du lait dans le doseur fourni.

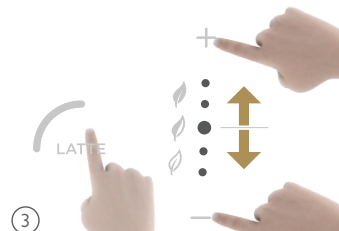
① SPECIAL.T recommande d'utiliser du lait contenant au moins 3 % de matières grasses pour former une belle mousse.



②

Pour milk into your cup. Open handle and insert capsule. Close handle. Capsule is recognized and the ideal temperature is set automatically. TEA MASTER button lights up green. Place cup with milk on drip tray.

Versez le lait dans votre tasse. Ouvrez la poignée et insérez une capsule. Fermez la poignée. La capsule est reconnue et la température idéale est sélectionnée automatiquement. La touche TEA MASTER émet une lumière verte continue. Placez la tasse remplie de lait sur le bac d'égouttage.



③

Press TEA LATTE button. Press “-” or “+” button to adjust tea strength.

Appuyez sur la touche TEA LATTE. Appuyez sur « - » ou « + » pour régler l'intensité du thé.



④

Press TEA MASTER button.

Appuyez sur la touche TEA MASTER.



⑤

Tea is being prepared. Display shows the remaining time in seconds and TEA MASTER button flashes green.

Extraction en cours. L'affichage indique le temps restant en secondes, et la touche TEA MASTER clignote en vert.



⑥

Wait until TEA MASTER button stops flashing and lights up white. Tea preparation is finished.

Attendez que la touche TEA MASTER cesse de clignoter et émette une lumière blanche continue. L'extraction est terminée.

① Extraction can be stopped at any time manually by pressing TEA MASTER button again.

① Vous pouvez interrompre l'extraction à tout moment en réappuyant sur le bouton TEA MASTER.



⑦

Remove cup and enjoy your tea.

⚠ Carefully clean the system in case any user having food allergy (milk) may use the system afterwards.

Enlevez la tasse et savourez votre thé.

⚠ Nettoyez minutieusement le système. Un autre utilisateur peut être allergique au lait.



## HOT WATER FUNCTION / FONCTION EAU CHAUDE



①



Do not insert capsule.  
N'insérez pas de capsule.

②



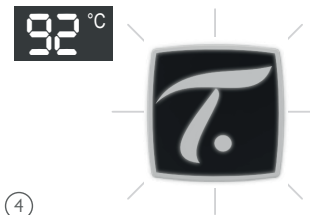
Close handle. Place cup on drip tray.  
Fermez la poignée. Placez une tasse sur le bac d'égouttage.

③



Press TEA MASTER button.  
Appuyez sur la touche TEA MASTER.

④



Display shows temperature and hot water is being prepared. TEA MASTER button flashes white.  
L'affichage indique la température, et la machine prépare l'eau chaude. La touche TEA MASTER clignote en blanc.

⑤



Wait until TEA MASTER button stops flashing. Hot water preparation is finished.  
Attendez que la touche TEA MASTER cesse de clignoter. La préparation de l'eau chaude est terminée.

- i Extraction can be stopped at any time manually by pressing TEA MASTER button again.
- i Vous pouvez interrompre l'extraction à tout moment en réappuyant sur la touche TEA MASTER.

⑥



Remove cup.  
Enlevez la tasse.

## TRAVEL MUG FUNCTION / FONCTION MUG DE VOYAGE



①

Remove drip tray. Place travel mug.  
Enlevez le bac d'égouttage. Posez le mug de voyage.



②

Open handle and insert capsule.  
Ouvrez la poignée et insérez une capsule.



③

Close handle. Capsule is recognized and the ideal temperature is set automatically. TEA MASTER button lights up green.  
Fermez la poignée. La capsule est reconnue et la température idéale est sélectionnée automatiquement. La touche TEA MASTER émet une lumière verte continue.



④

Press MUG button.  
Appuyez sur la touche MUG.



⑤

Press TEA MASTER button.  
Appuyez sur la touche TEA MASTER.



⑥

Tea is being prepared. Display shows the remaining time in seconds and TEA MASTER button flashes green.  
Extraction en cours. L'affichage indique le temps restant en secondes, et la touche TEA MASTER clignote en vert.



⑦

Wait until TEA MASTER button stops flashing and lights up white. Tea preparation is finished.  
Attendez que la touche TEA MASTER cesse de clignoter et émette une lumière blanche continue. L'extraction est terminée.

- ① Extraction can be stopped at any time manually by pressing TEA MASTER button again.
- ① Vous pouvez interrompre l'extraction à tout moment en réappuyant sur le bouton TEA MASTER.

## MY CUP FUNCTION (program tea quantity) / FONCTION MY CUP (programmation de la quantité de thé)



①

Select CUP or MUG button to program quantity setting.  
Sélectionnez la touche TASSE ou MUG pour programmer la quantité.



②

Press and hold TEA MASTER button. Tea is being prepared. TEA MASTER button flashes green.  
Appuyez longuement sur la touche TEA MASTER. Extraction en cours. La touche TEA MASTER clignote en vert.



③

Release button when desired volume is reached.  
Relâchez la touche lorsque le volume souhaité est atteint.



④

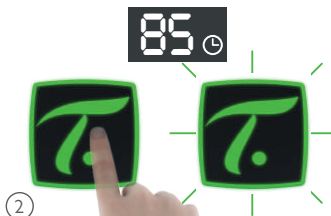
TEA MASTER button stops flashing and lights up white. Tea preparation is finished and new quantity setting is stored.  
Attendez que la touche TEA MASTER cesse de clignoter et émette une lumière blanche continue. La préparation de thé est terminée et un nouveau réglage de quantité est enregistré.

## MY TEA FUNCTION (adjust tea strength) / FONCTION MY TEA (réglage de l'intensité du thé)



①

Press “-” or “+” button to adjust tea strength before your tea preparation.  
Appuyez sur « - » ou « + » pour régler l'intensité du thé avant la préparation de la boisson.



②

Press TEA MASTER button. Tea is being prepared. Display shows the remaining time in seconds and TEA MASTER button flashes green.  
Appuyez sur la touche TEA MASTER. Extraction en cours. L'affichage indique le temps restant en secondes, et la touche TEA MASTER clignote en vert.



③

Wait until TEA MASTER button stops flashing and lights up white. Tea preparation is finished.  
Attendez que la touche TEA MASTER cesse de clignoter et émette une lumière blanche continue. L'extraction est terminée.

- ① Extraction can be stopped at any time manually by pressing TEA MASTER button again.
- ① Vous pouvez interrompre l'extraction à tout moment en réappuyant sur le bouton TEA MASTER.

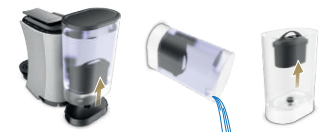


## WATER FILTER REPLACEMENT / REMPLACEMENT DU FILTRE À EAU



**i**

Press power button for 2 seconds to display the remaining cups brewable with the water filter (max. 150). Note: Water filter must be changed when RESET FILTER indicator lights up orange. Appuyez sur la touche de marche/arrêt pendant 2 secondes pour afficher les tasses restantes infusables avec le filtre à eau (max. 150). Remarque: le filtre à eau doit être remplacé lorsque le voyant RESET FILTER s'allume en orange.



**1**

Remove water tank and empty the water. Remove water filter. Retirez le réservoir d'eau et videz l'eau. Retirez le filtre à eau.



**2**

Clean water tank with a clean soft cloth. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et propre.



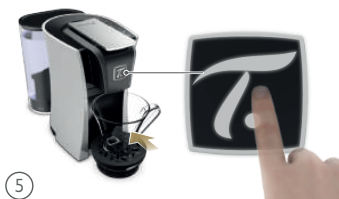
**3**

Install new water filter. Fill water tank half way with fresh drinking water. Then tilt the water tank back and forth to remove air bubbles from the water filter. Installez un filtre à eau neuf. Remplissez le réservoir à moitié d'eau fraîche potable. Ensuite, agitez le réservoir pour éliminer les bulles d'air du filtre à eau.



**4**

Fill water tank to the top and insert it back onto machine. Remplissez le réservoir d'eau au maximum et remettez-le en place sur la machine.



**5**

Place a cup. Press TEA MASTER button as many times as needed to fill one cup. Placez une tasse. Appuyez sur la touche TEA MASTER autant de fois que nécessaire pour remplir une tasse.



**6**

Remove cup and discard the water. Repeat steps 5 and 6 a second time. Retirez la tasse et jetez l'eau. Répétez les étapes 5 et 6 une seconde fois.



**7**

Press power button for 5 seconds until RESET FILTER light turns off. The display shows "150" - max. cups brewable with a new water filter.

**i** The filter should remain submerged for proper functioning.

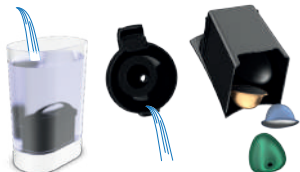
Appuyez sur la touche de marche/arrêt pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant RESET FILTER s'éteigne. L'affichage indique « 150 » - nombre de tasses maximum infusables avec un filtre à eau neuf.

**i** Le filtre doit rester immergé pour garantir son bon fonctionnement.

## DAILY CARE AND CLEANING / ENTRETIEN QUOTIDIEN ET NETTOYAGE

\*Always follow the cleaning instructions to clean your machine (see page 3: SAFETY PRECAUTIONS)

\*Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil (voir page 4: PRÉCAUTION ET SÉCURITÉ)



①

Fill water tank with fresh drinking water. Empty drip tray and capsule container.  
Remplissez le réservoir d'eau fraîche potable. Videz et nettoyez le bac d'égouttage et le bac à capsules.



②

Clean drip tray and capsule container with fresh drinking water.  
Nettoyez le bac d'égouttage, le bac à capsules avec de l'eau fraîche potable.



③

Always eject the capsule after extraction.  
Éjectez toujours la capsule après la préparation.

- ① Our teas are natural. We recommend that you clean the drip tray and capsule container regularly.
- ① Nos thés sont naturels. Nous vous recommandons de nettoyer fréquemment les bacs à capsules et d'égouttage.

## DESCALING / DÉTARTRAGE



①

Eject the capsule. Empty drip tray and capsule container.  
Éjectez la capsule. Videz et nettoyez le bac d'égouttage et le bac à capsules.



②

Empty water tank and remove water filter.  
Videz le réservoir à eau et enlevez le filtre à eau.



③

Fill water tank with any commercially available descaling agent and fresh drinking water. Insert water tank back to machine.  
Remplissez le réservoir à eau d'un détartrant du commerce et d'eau fraîche potable. Remettez le réservoir dans la machine.

- ① Please observe the recommendations given along with the descaling agent.
- ① Veuillez observer les recommandations concernant le détartrant.

④



Press TEA LATTE button.  
Appuyez sur la touche TEA LATTE.

⑤



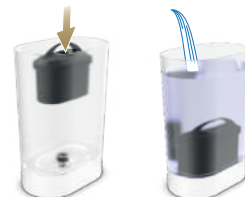
Place a cup. Press TEA MASTER button until water tank is empty.  
Posez une tasse. Appuyez sur la touche TEA MASTER jusqu'à ce que le réservoir à eau soit vide.

⑥



Discard descaling agent. Rinse and clean water tank with a clean soft cloth.  
Évacuez le détartrant. Rincez et nettoyez le réservoir à eau avec un chiffon doux propre.

⑦



Replace the water filter. Fill water tank with fresh drinking water to the top.  
Réinsérez le filtre à eau. Remplissez complètement le réservoir d'eau fraîche potable.

⑧



Place a cup. Press TEA MASTER button until water tank is empty. Can take up to 2 minutes before the water flows.  
Posez une tasse. Appuyez sur la touche TEA MASTER jusqu'à ce que le réservoir à eau soit vide. La sortie de l'eau peut prendre jusqu'à 2 minutes.

⑨



Discard the water.  
Évacuez l'eau.



Used filter: filter must be changed, see page 12.

Filtere usagé : le filtre doit être changé, voir la page 12.

Out of water: TEA MASTER button flashes white. Refill the water tank and press TEA MASTER button to load the machine with water.

Absence d'eau : la touche TEA MASTER clignote en blanc. Remplissez le réservoir et appuyez sur la touche TEA MASTER pour amorcer la machine.

## TROUBLESHOOTING / PANNES



Problem / Problème	Potential cause / Cause possible	Action / Action
The machine won't load following installation of first water filter, or after water filter replacement. La machine ne s'amorce pas après l'installation du premier filtre ou un changement de filtre.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The water tank is empty.</li> <li>2. The water filter has not been correctly filled with water.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir à eau est vide.</li> <li>2. Le filtre à eau n'est pas correctement rempli d'eau.</li> </ol> </li> </ol>	Repeat all the steps under START-UP. Répétez complètement la procédure « MISE EN MARCHÉ ».
Reset water filter indicator remains lit after filter replacement. Le voyant de réinitialisation du filtre à eau reste allumé après un changement de filtre.	Reset water filter indicator is linked to the number of cups of tea prepared. Le voyant de réinitialisation du filtre à eau est lié au nombre de tasses de thé préparées.	Hold the „Reset Filter“ button down for five seconds to reset the counter. Appuyez sur la touche « Réinitialiser filtre » durant 5 secondes pour réinitialiser le compteur.
Capsule cannot be ejected, sticks in the brewing unit. La capsule ne peut pas être éjectée, est coincée dans la chambre d'extraction.	Capsule dried in the brewing chamber. La capsule a séché dans la chambre d'extraction.	Always eject the capsule after the brewing. Éjectez toujours la capsule après la préparation.
Milk foam quality not good. La qualité de la mousse de lait n'est pas bonne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Milk variety / temperature not as recommended.</li> <li>2. Milk quantity not as recommended.</li> <li>3. Water jet flow becomes weak.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La variété de lait / la température ne correspondent pas aux recommandations.</li> <li>2. Quantité de lait différente de la quantité recommandée.</li> <li>3. Le flux d'eau devient faible.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use milk with at least 3 % fat / use refrigerated milk.</li> <li>2. Pour at least the min quantity of milk indicated on the supplied milk doser.</li> <li>3. Descale machine, see DESCALING.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez du lait contenant au moins 3 % de matières grasses / utiliser du lait réfrigéré</li> <li>2. Versez au moins la quantité minimum de lait indiquer sur le doseur fourni.</li> <li>3. Détartrez la machine, voir DÉTARTAGE.</li> </ol> </li> </ol>

	<b>VORSICHTSMASSNAHMEN</b> ..... 17
	<b>VEILIGHEIDSMATREGELEN</b> ..... 18
	<b>GERÄTEBESCHREIBUNG / OVERZICHT VAN HET APPARAAT</b> ..... 19
	<b>INBETRIEBNAHME / EERSTE GEBRUIK VOORBEREIDEN</b> ..... 20
	<b>GETRÄNKE IM ÜBERBLICK / OVERZICHT VAN DRANKEN</b>
	FUNKTION TEA MASTER / TEA MASTER FUNCTIE ..... 21
	FUNKTION TEA LATTE / TEA LATTE FUNCTIE ..... 22
	HEISSWASSERFUNKTION / WATERKOKERFUNCTIE ..... 23
	<b>PERSÖNLICHE TEE-PROGRAMMIERUNG / UW PERSOONLIJKE THEE</b>
	FUNKTION TRAVEL MUG / REISMOK FUNCTIE ..... 24
	FUNKTION MY CUP (Teemenge programmeren) / FUNCTIE MY CUP (hoeveelheid thee programmeren) ..... 25
	FUNKTION MY TEA (Teestärke einstellen) / FUNCTIE MY TEA (sterkte thee instellen) ..... 25
	<b>WARTUNG / ONDERHOUD</b>
	WASSERFILTER ERSETZEN / WATERFILTER VERVANGEN ..... 26
	TÄGLICHE PFLEGE UND REINIGUNG / DAGELIJKS ONDERHOUD EN REINIGING ..... 27
	ENTKALKEN / ONTKALKEN ..... 27
	<b>FEHLERBEHEBUNG / VERHELPE VAN STORINGEN</b>
	ALARM / ACHTUNG ..... 29
	FEHLERBEHEBUNG / VERHELPE VAN STORINGEN ..... 29



## VORSICHTSMASSNAHMEN

**VORSICHT** – Wenn Sie dieses Zeichen sehen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise, um mögliche Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

**INFORMATION** – Wenn Sie dieses Zeichen sehen, beachten Sie bitte den Hinweis für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung Ihres Tee-Geräts. Lesen Sie alle Anweisungen vollständig bis zum Ende und heben Sie diese Sicherheitshinweise auf. Händigen Sie sie jedem nachfolgenden Benutzer aus. **SPECIALT** behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

• Das Geräte darf nicht von Personen (einschliesslich Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Wissen verwendet werden ohne Beaufsichtigung oder Einweisung in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

• Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. (Das Gerät ist kein Spielzeug!) Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Von Kindern darf das Gerät nur gereinigt und gewartet werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind oder von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

**Vermeiden von tödlichem Stromschlag und Brandgefahr:**

• Verbinden Sie das Gerät nur mit einem

geeigneten, geerdeten Netzanschluss. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Bei Verwendung eines falschen Anschlusses erlischt die Garantie.

• Wenn ein Verlängerungskabel notwendig ist, darf nur ein Kabel mit Schutzleiter und einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> verwendet werden.

• Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es, oder lassen Sie es herunterhängen. Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.

• Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel beschädigt ist. Senden Sie das Gerät an den SPECIALT-Club des Herstellers oder an einen Fachmann zur Reparatur.

• Um gefährliche Beschädigungen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät niemals auf oder neben heiße Oberflächen wie Heizkörper, Kochplatten, Gasbrenner, offene Flammen o. Ä. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Fläche, die sich nicht in der Nähe von Wärme- oder Spritzwasserquellen befindet.

• Entfernen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder reinigen möchten.

Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Dose, da das Kabel dadurch beschädigt werden könnte. Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.

• Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine (ausgenommen Kapselbehälter, Abtropfschale und Tropfgitter). Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen!

• Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren des Gerätes vorhandene Spannung ist gefährlich!

• Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Dies könnte einen Brand verursachen oder zu einem Stromschlag führen!

• **Ziehen Sie bei einem Notfall sofort den Stecker aus der Steckdose. Vermeiden Sie mögliche Verletzungen beim Gebrauch des Geräts:**

• Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in anderen ähnlichen Einsatzbereichen bestimmt. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt. Dieses Gerät funktioniert nur mit SPECIALT-Kapseln und frischem Trinkwasser (verwenden Sie im Wassertank keine anderen Flüssigkeiten wie z. B. Milch, keinen Alkohol und keine Lebensmittel, die Allergene enthalten).

• Das Gerät dient der Zubereitung von Getränken entsprechend der vorliegenden Bedienungsanleitung. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauch.

• Während des Gebrauchs darf das Gerät nicht in einem Schrank stehen.

• Das Gerät darf nicht auf den Kopf gedreht werden.

• Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung an den SPECIALT-Club zurück. Ein beschädigtes Gerät kann Stromschläge und Brände auslösen, Verbrennungen und Körperverletzungen verursachen.

• Schließen Sie den Hebel immer vollständig und öffnen Sie ihn niemals, während das Gerät arbeitet. Dies kann zu Verbrennungen führen! Stecken Sie Ihre Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselhalter. Verletzungsgefahr!

• Halten Sie Ihre Hand nicht unter den Teeauslauf.

Verbrennungsgefahr!

• Die Oberfläche des Heizelements gibt nach dem Gebrauch noch Restwärme ab, so dass die Außen- teile des Gerätes noch einige Minuten – je nach Gebrauch – heiß sein können.

• Setzen Sie niemals beschädigte oder verformte Kapseln ein. Wenn die Kapsel nicht von den Klängen perforiert wird, könnte Wasser um die Kapsel herum- laufen und das Gerät beschädigen.

• Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Abtropfschale und Tropfgitter, da sonst Flüssigkeit herausläuft.

• Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger oder Lö- sungsmittel zum Säubern Ihres Geräts. Reinigen Sie die Oberfläche Ihres Geräts nur mit einem feuchten Lappen und mildem Spülmittel.

• Beim Auspacken des Geräts die Plastikfolie vom Tropfgitter abnehmen und entsorgen.

• Alle SPECIALT-Geräte unterliegen strengen Kon- trollen. An ausgewählten Geräten werden stichpro- benartige Qualitätskontrollen unter realen Betriebs- bedingungen durchgeführt. Deshalb ist es möglich, dass einige Geräte Gebrauchsspuren aufweisen.

• Die Verwendung von nicht vom Gerätehersteller empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, zu Stromschlägen oder Körperverletzungen führen.

• Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Rahmenbedingungen für die Rückgabe und das Recycling von Altgeräten innerhalb der gesam- ten EU fest.

**BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF**

Händigen Sie sie jedem nachfolgenden Benutzer aus. **SPECIALT** behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Mitteilung zu ändern.



## VEILIGHEIDSMATREGELEN

**VOORZICHTIG** – Als u dit symbool ziet, raadpleeg dan de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade en letsel te voorkomen.

**INFORMATIE** – Als u dit symbool ziet, let dan op de adviezen voor een veilig en correct gebruik van uw theeapparaat.

Lees alle veiligheidsinstructies volledig door en bewaar ze. Geef deze instructies door aan volgende gebruikers. SPECIALT behoudt het recht voor om deze aanwijzingen zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen van 8 jaar en ouder) met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben ontvangen voor het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd het apparaat en de bijbehorende kabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen (Het is geen speelgoed!). Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet spelen met het apparaat.

- Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.

**Vorkom risico's op fatale elektrische schokken en brand:**

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een geschikt, geaard stopcontact. Controleer of het voltage van de voedingsbron hetzelfde is als dat op het

typeplaatje. Bij gebruik van een onjuiste aansluiting vervalt de garantie.

- Als een verlengkabel nodig is, dient u alleen een geaarde kabel te gebruiken met een stroomdraad met een dwarsdoorsnede van ten minste 1,5 mm<sup>2</sup>.

- Trek de kabel niet over scherpe randen, klem de kabel niet vast en laat deze niet omlaag hangen. Houd de kabel verwijderd van hitte en vocht.

- Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd is. Deze moet hij worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een andere daarvoor gekwalificeerde persoon om gevaar te vermijden.

- Om gevaar en beschadiging te vermijden, mag u het apparaat nooit plaatsen op of naast hete oppervlakken zoals radiators, hete kookplaten, gasbranders, open vuur en dergelijke. Plaats het apparaat altijd op een stabiel en effen oppervlak, uit de buurt van alle bronnen die hitte of opspattend water kunnen veroorzaken.

- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, of bij reiniging van het apparaat wanneer deze niet gebruikt wordt.

Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker zelf vast en niet de kabel. Als u aan de kabel trekt, kan deze beschadigd raken. Raak de kabel nooit aan met natte handen.

- Dompel het apparaat of een onderdeel van het apparaat nooit onder in vloeistoffen. Plaats het apparaat of een onderdeel van het apparaat nooit in een vaatwasser, met uitzondering van de capsulecontainer, het lekbakje en het lekrooster. Elektriciteit en water zijn een gevaarlijke combinatie en kunnen leiden tot fatale elektrische schokken.

- Open het apparaat niet. Gevaarlijk voltage binnen het apparaat!

- Plaats niets in de openingen van het apparaat. Dit

kan brand of elektrische schokken veroorzaken!

- **Verwijder in geval van nood de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.**

**Vermijd mogelijke gevaren bij gebruik van het apparaat:**

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en vergelijkbare omgevingen. Bij onjuist gebruik of niet naleven van de instructies is de fabrikant niet aansprakelijk en is de garantie niet van toepassing. Deze apparaten werken alleen met SPECIALT-capsules en vers drinkwater (geen andere vloeistoffen in het waterreservoir schenken zoals melk, alcohol of voedingsmiddelen die allergenen bevatten).

- Het apparaat is bedoeld voor de bereiding van dranken volgens deze instructies. Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.

- Het apparaat mag tijdens gebruik niet in een kastje of keukenblok geplaatst worden.

- Het apparaat mag niet ondersteboven geplaatst worden.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt. Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Retourneer het apparaat aan SPECIALT Club voor onderzoek, reparatie of aanpassingen. Een beschadigd apparaat kan elektrische schokken, brandwonden, ander letsel of brand veroorzaken.

- Sluit het deksel volledig en til het niet op tijdens de bereiding. Dit zou kunnen leiden tot brandwonden! Steek geen vingers in het capsulecompartiment of de capsulechacht. Letselgevaar!

- Houd geen vingers onder de thee-uitloop. Kans op brandwonden!

- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm en de buitenkant van het apparaat kan, afhankelijk van het gebruik, gedurende enkele minu-

ten warm blijven.

- Gebruik nooit beschadigde of vervormde capsules. Als de capsule niet wordt geperforeerd door de mesjes, kan water rond de capsule stromen en het apparaat beschadigen.

- Gebruik het apparaat niet zonder het lekbakje en lekrooster om te voorkomen dat vloeistof op omringende oppervlakken terechtkomt.

- Gebruik nooit een huishoudreinigingsmiddel of -oplossing om uw apparaat te reinigen. Gebruik een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel om het machineoppervlak te reinigen.

- Als u het apparaat uitpakt, dient u de plastic folie van het lekrooster te verwijderen en dit weg te gooien.

- Alle SPECIALT-apparaten zijn onderworpen aan strikte controles. Willekeurige kwaliteitscontroles zijn uitgevoerd op geselecteerde eenheden onder werkelijke gebruiksomstandigheden. Daarom hebben sommige eenheden sporen van eerder gebruik.

- Het gebruik van accessoire-opzetstukken die niet worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan resulteren in brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

- Het apparaat is van een etiket voorzien in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EG aangaande elektrische en elektronische apparatuur – AEEA. Deze richtlijn bepaalt de voorwaarden voor het retourneren en recyclen van gebruikte apparaten zoals van toepassing is in de EU.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Geef deze instructies door aan volgende gebruikers. SPECIALT behoudt het recht voor om deze aanwijzingen zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

## GERÄTEBESCHREIBUNG / OVERZICHT VAN HET APPARAAT



- 1 Wassertankabdeckung\* / Deksel waterreservoir\*
- 2 Wasserfilter / Waterfilter
- 3 Wassertank\* / Waterreservoir\*
- 4 Wasserstand letzte Tasse / Minimum waterpeil voor 1 kopje
- 5 Hebel / Hengel
- 6 Taste „TEA MASTER“ / TEA MASTER-knop
- 7 Tropfgitter\* / Lekrooster\*
- 8 Abtropfschale\* / Lekbakje\*
- 9 Kapselbehälter / Capsulehouder
- 10 Milchdosierer\* für TEA LATTE / Melkdoseerbakje\* voor TEA LATTE



- 11 Anzeige der Brühzeit und -temperatur / Display bereidingstijd en -temperatuur
- 12 Anzeige „Reset Filter“ (Wasserfilter zurücksetzen) / Indicator waterfilter resetten
- 13 Ein/Aus-Taste, dient auch zum Zurücksetzen des Wasserfilters / AAN/UIT-knop + waterfilterreset-knop
- 14 Taste TEA LATTE / TEA LATTE-knop
- 15 Taste MY TEA (Teestärke einstellen) / MY TEA-knop (sterkste thee einstellen)

### Wahl der Tassengröße / Formaatkeuze

- 16 BECHER / MOK (~350 ml)
- 17 TASSE / KOPJE (~200 ml)

\* Ersatzteile können auf [www.special-t.com](http://www.special-t.com) im Bereich Zubehör sowie auf [www.accessories.home-and-cook.com](http://www.accessories.home-and-cook.com) bestellt werden.

\* Reserveonderdelen kunnen worden besteld via [www.special-t.com](http://www.special-t.com) bij de accessoires en via [www.accessories.home-and-cook.com](http://www.accessories.home-and-cook.com)

### Technische Daten / Specificaties

Leistungsdaten / Vermogengegevens

Druck / Druk

Gewicht / Gewicht

220–240 V / 50 Hz / max. 1480 W

max. 3 bar

2.6 kg

Einsatzbereich / Werkbereik

Fassungsvermögen des Wassertanks / Capaciteit waterreservoir

Maße / Afmetingen

5°C–45°C

1.7 L

L364 x W149 x H244 mm



## INBETRIEBNAHME / EERSTE GEBRUIK VOORBEREIDEN

1



Wassertank in die gewünschte Position einsetzen. **Draai het waterreservoir naar de door u gewenste positie.**

2



Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen. Wassertank einsetzen. **Beim Vorbereiten des Geräts noch keine Kapsel einlegen.** **Vul het waterreservoir met vers drinkwater. Plaats het waterreservoir. Plaats geen capsule tijdens het vullen.**

3



Netzstecker an Netzsteckdose anschließen. Gerät einschalten.  
 1 Sie können das Gerät auch durch Drücken der Taste „TEA MASTER“ einschalten.  
 Steek de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat in.  
 1 U kunt het apparaat ook inschakelen door op de TEA MASTER-knop te drukken.

4



Tasse unterstellen. Taste „TEA MASTER“ wiederholt drücken, bis Wasser kommt. Es kann bis zu zwei Minuten dauern, bis Wasser fließt. **Plaats een kopje. Druk zo vaak als nodig is op de TEA MASTER-knop om er water uit te laten komen. Het kan 2 minuten duren tot het water stroomt.**

5



Wassertank entleeren und neuen Wasserfilter einsetzen. Wassertank bis zur Hälfte mit frischem Trinkwasser füllen. **Leeg het waterreservoir en plaats een nieuw waterfilter. Vul het waterreservoir voor de helft met vers drinkwater.**

6



Wassertank hin- und herschwenken, um Luftblasen aus dem Wasserfilter zu entfernen. Wassertank vollständig bis oben auffüllen. Wassertank wieder in das Gerät einsetzen. **Schud het waterreservoir heen en weer om luchtballen uit het waterfilter te verwijderen. Vul het waterreservoir nu volledig. Plaats het waterreservoir terug in het apparaat.**

7



Tasse unterstellen. Taste „TEA MASTER“ wiederholt drücken, bis zwei Tassen abgefüllt sind.  
 1 Es ist möglich, dass sich in den ersten Tassen noch kleine, schwarze Partikel befinden (lebensmittelecht). **Plaats een kopje. Druk zo vaak als nodig is op de TEA MASTER-knop om twee kopjes te vullen.**  
 1 Het is normaal dat er kleine, zwarte deeltjes (kruimels) in de eerste kopjes zitten.

8



Tasse entnehmen. **Haal het kopje weg.**



1



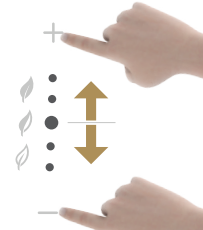
Hebel öffnen und Kapsel einlegen.  
Brenge de hendel omhoog en plaats een capsule.

2



Hebel schließen. Die Kapsel wird erkannt und die ideale Temperatur wird automatisch eingestellt. Die Taste "TEA MASTER" leuchtet grün. Tasse auf Abtropfschale stellen. Brenge de hendel omlaag. Capsule wordt herkend en de ideale temperatuur wordt automatisch ingesteld. De TEA MASTER-knop brandt groen. Plaats een kopje op het lekbakje.

3



Durch Drücken der Taste „-“ oder „+“ die gewünschte Teestärke einstellen. Druk op de knop '-' of '+' om de sterkte van de thee aan te passen.

4



Taste „TEA MASTER“ drücken. Druk op de TEA MASTER-knop.

5



Tee wird zubereitet. Im Display wird die verbleibende Zeit in Sekunden angezeigt und die Taste "TEA MASTER" blinkt grün. De thee wordt bereid. Display toont de resterende tijd in seconden en de TEA MASTER-knop knippert groen.

6



Warten, bis die Taste „TEA MASTER“ zu blinken aufhört und weiß leuchtet. Die Teezubereitung ist abgeschlossen. Wacht tot de TEA MASTER-knop stopt met knipperen en wit wordt. De theebereiding is nu voltooid.

- i Die Zubereitung kann jederzeit manuell durch erneutes Drücken der Taste „TEA MASTER“ angehalten werden.
- i Het theezetten kan op ieder moment handmatig uitgeschakeld worden door nogmaals op de TEA MASTER-knop te drukken.

7



Tasse entnehmen: Genießen Sie Ihren Tee. Haal het kopje weg en geniet van uw thee.



## FUNKTION TEA LATTE / TEA LATTE FUNCTIE



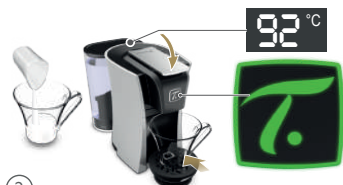
①

Milch in den im Lieferumfang enthaltenen Milchdosierer gießen.

① SPECIALT empfiehlt, für eine gute Schaumbildung Milch mit mindestens 3 % Fettgehalt zu verwenden.

Schenk melk in het meegeleverde melk-doseerbakje.

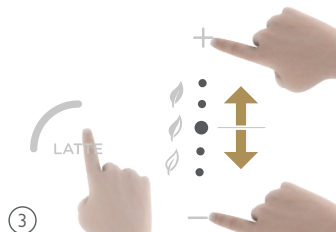
① SPECIALT raadt aan om melk met tenminste 3% vet te gebruiken voor een mooie schuimlaag.



②

Milch in Tasse gießen. Hebel öffnen und Kapsel einlegen. Hebel schließen. Die Kapsel wird erkannt und die ideale Temperatur wird automatisch eingestellt. Die Taste "TEA MASTER" leuchtet grün. Tasse mit Milch auf Abtropfschale stellen.

Schenk melk in het kopje. Breng de hendel omhoog en plaats een capsule. Breng de hendel omlaag. Capsule wordt herkend en de ideale temperatuur wordt automatisch ingesteld. De TEA MASTER-knop brandt groen. Plaats het kopje met melk op het lekbakje.



③

Taste „TEA LATTE“ drücken. Durch Drücken der Taste „-“ oder „+“ die gewünschte Teestärke einstellen.

Druk op de TEA LATTE-knop Druk op de knop '-' of '+' om de sterkte van de thee aan te passen.



④

Taste „TEA MASTER“ drücken. Druk op de TEA MASTER-knop.



⑤

Tee wird zubereitet. Im Display wird die verbleibende Zeit in Sekunden angezeigt und die Taste "TEA MASTER" blinkt grün.

De thee wordt bereid. Display toont de resterende tijd in seconden en de TEA MASTER-knop knippert groen.



⑥

Warten, bis die Taste „TEA MASTER“ nicht mehr blinkt und weiß leuchtet. Die Teezubereitung ist abgeschlossen. Wacht tot de TEA MASTER-knop stopt met knipperen en wit wordt. De theeberiding is nu voltooid.

- ① Die Zubereitung kann jederzeit manuell durch erneutes Drücken der Taste „TEA MASTER“ angehalten werden.
- ① Het theezetten kan op ieder moment handmatig uitgeschakeld worden door nogmaals op de TEA MASTER-knop te drukken.



⑦

Tasse entnehmen: Genießen Sie Ihren Tee.

⚠️ Reinigen Sie das System sorgfältig, wenn die Möglichkeit besteht, dass es anschließend von einem Benutzer mit einer Lebensmittelallergie (Milch) benutzt wird.

Haal het kopje weg en geniet van uw thee.  
⚠️ Reinig het systeem zorgvuldig wanneer na u mogelijk iemand het systeem gaat gebruiken die een allergie heeft (melk).



①

Keine Kapsel einlegen.  
Plaats geen capsule.



②

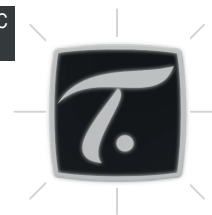
Hebel schließen. Tasse auf Abtropfschale stellen.  
Brenge de hendel omlaag. Plaats een kopje op het lekbakje.



③

Taste „TEA MASTER“ drücken.  
Druk op de TEA MASTER-knop.

92 °C



④

In der Anzeige erscheint die Temperatur, während heißes Wasser bereitet wird. Die Taste „TEA MASTER“ blinkt weiß. Het display toont de temperatuur en het water wordt gekookt. De TEA MASTER-knop knippert wit.



⑤

Warten, bis die Taste „TEA MASTER“ zu blinken aufhört. Die Heißwasserbereitung ist abgeschlossen. Wacht tot de TEA MASTER-knop stopt met knipperen. Het koken van water is nu voltooid.

- i** Die Heißwasserbereitung kann jederzeit manuell durch erneutes Drücken der Taste „TEA MASTER“ gestoppt werden.
- i** Het theezetten kan op ieder moment handmatig uitgeschakeld worden door nogmaals op de TEA MASTER-knop te drukken.



⑥

Tasse entnehmen.  
Haal het kopje weg.



## FUNKTION TRAVEL MUG / REISMOK FUNCTIE



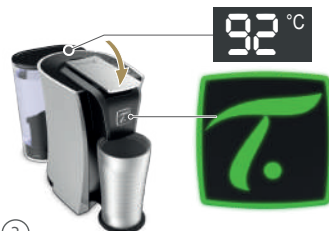
1

Abtropfschale entfernen. Reisebecher unterstellen.  
Verwijder het lekbakje. Plaats de reismok.



2

Hebel öffnen und Kapsel einlegen.  
Bring de hendel omhoog en plaats een capsule.



3

Hebel schließen. Die Kapsel wird erkannt und die ideale Temperatur wird automatisch eingestellt. Die Taste "TEA MASTER" leuchtet grün.  
Bring de hendel omlaag. Capsule wordt herkend en de ideale temperatuur wordt automatisch ingesteld. De TEA MASTER-knop brandt groen.



4

Taste „BECHER“ drücken.  
Druk op de MUG-knop.



5

Taste „TEA MASTER“ drücken.  
Druk op de TEA MASTER-knop.



6

Tee wird zubereitet. Im Display wird die verbleibende Zeit in Sekunden angezeigt und die Taste "TEA MASTER" blinkt grün.  
De thee wordt bereid. Display toont de resterende tijd in seconden en de TEA MASTER-knop knippert groen.



7

Warten, bis die Taste „TEA MASTER“ zu blinken aufhört und weiß leuchtet. Die Teezubereitung ist abgeschlossen.  
Wacht tot de TEA MASTER-knop stopt met knipperen en wit wordt. De theebeëindiging is nu voltooid.

- i Die Zubereitung kann jederzeit manuell durch erneutes Drücken der Taste „TEA MASTER“ gestoppt werden.
- i Het theezetten kan op ieder moment handmatig uitgeschakeld worden door nogmaals op de TEA MASTER-knop te drukken.

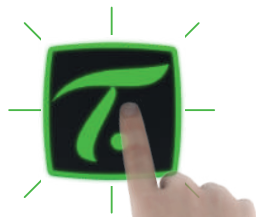


## FUNKTION MY CUP (Teemenge programmieren) / FUNCTIE MY CUP (hoeveelheid thee programmeren)



①

Zum Programmieren der Mengeneinstellung Taste „TASSE“ oder „BECHER“ wählen. Selecteer de CUP- of MUG-knop om de hoeveelheid in te stellen.



②

Taste „TEA MASTER“ gedrückt halten. Tee wird zubereitet. Die Taste „TEA MASTER“ blinkt grün. Houd de TEA MASTER-knop ingedrukt. De thee wordt bereid. De TEA MASTER-knop knippert groen.



③

Taste loslassen, wenn die gewünschte Menge erreicht ist. Laat de knop los wanneer de gewenste hoeveelheid is ingeschonken.



④

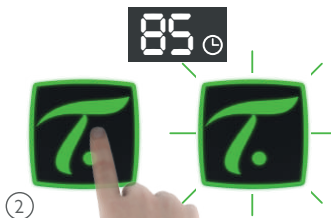
Die Taste „TEA MASTER“ hört auf zu blinken und leuchtet weiß. Die Teezubereitung ist abgeschlossen und die neue Mengeneinstellung gespeichert. De TEA MASTER-knop stopt met knipperen en wordt wit. De theebereiding is nu voltooid en de hoeveelheidinstelling wordt opgeslagen.

## FUNKTION MY TEA (Teestärke einstellen) / FUNCTIE MY TEA (sterkte thee instellen)



①

Vor der Teezubereitung durch Drücken der Taste „-“ oder „+“ die gewünschte Teestärke einstellen. Druk op de knop '-' of '+' om de sterkte van de thee aan te passen voordat u de thee gaat bereiden.



②

Taste „TEA MASTER“ drücken. Tee wird zubereitet. Im Display wird die verbleibende Zeit in Sekunden angezeigt und die Taste „TEA MASTER“ blinkt grün. Druk op de TEA MASTER-knop. De thee wordt bereid. Display toont de resterende tijd in seconden en de TEA MASTER-knop knippert groen.



③

Warten, bis die Taste „TEA MASTER“ zu blinken aufhört und weiß leuchtet. Die Teezubereitung ist abgeschlossen. Wacht tot de TEA MASTER-knop stopt met knipperen en wit wordt. De theebereiding is nu voltooid.

- ① Die Zubereitung kann jederzeit manuell durch erneutes Drücken der Taste „TEA MASTER“ gestoppt werden.
- ① Het theezetten kan op ieder moment handmatig uitgeschakeld worden door nogmaals op de TEA MASTER-knop te drukken.

# WASSERFILTER ERSETZEN / WATERFILTER VERVANGEN



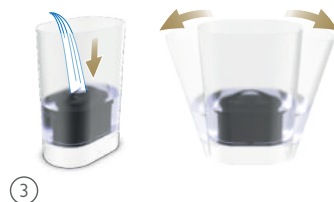
**i** Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste für 2 Sekunden, um anzuzeigen, wie viele Tassen noch mit dem Wasserfilter zubereitet werden können (maximal 150). Hinweis: Der Wasserfilter muss getauscht werden, wenn die Taste RESET FILTER orange leuchtet. De aan/uitknop 2 seconden indrukken om te tonen hoeveel kopjes nog kunnen worden gezet met het waterfilter (max. 150). Let op: Waterfilter moet worden gewisseld als het lampje RESET FILTER oranje brandt.



**1** Wassertank entfernen und entleeren. Wasserfilter entfernen. Verwijder het waterreservoir en giet het leeg. Verwijder het waterfilter.



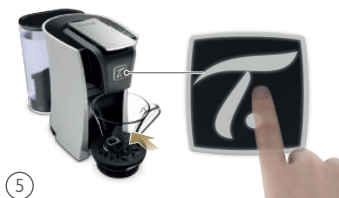
**2** Wassertank mit einem sauberen weichen Tuch reinigen. Reinig het waterreservoir met een schone zachte doek.



**3** Neuen Filter anbringen. Wassertank bis zur Hälfte mit frischem Trinkwasser füllen. Wassertank anschließend hin- und herschwenken, um Luftblasen aus dem Wasserfilter zu entfernen. Plaats het nieuwe waterfilter. Vul het waterreservoir voor de helft met vers drinkwater. Schud vervolgens het waterreservoir heen en weer om luchtballen uit het waterfilter te verwijderen.



**4** Wassertank vollständig befüllen und wieder einsetzen. Vul het waterreservoir nu volledig en plaats het terug in de machine.



**5** Tasse unterstellen. Taste "TEA MASTER" wiederholt drücken, bis eine Tasse abgefüllt ist. Plaats een kopje. Druk zo vaak als nodig is op de TEA MASTER-knop om een kopje te vullen.



**6** Tasse entfernen und Wasser wegschütten. Die Schritte 5 und 6 wiederholen. Verwijder het kopje en giet het water weg. Herhaal stappen 5 en 6 voor een tweede keer.

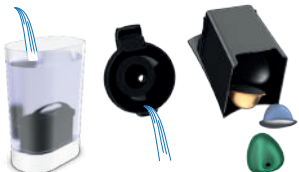


**7** Die EIN-/AUS-Taste 5 Sekunden gedrückt halten bis die Taste RESET FILTER nicht mehr leuchtet. Im Display wird nun "150" angezeigt - die max. Anzahl an Tassen, die mit dem neuen Wasserfilter zubereitet werden können. **1** Für einen ordnungsgemässen Betrieb sollte der Filter stets unter Wasser sein. Houdt de aan/uitknop 5 seconden ingedrukt totdat het lampje RESET FILTER uit gaat. Het display toont "150" - max. aantal kopjes dat met een nieuw waterfilter kan worden gezet. **1** Het filter moet ondergedompeld blijven voor correcte werking.

## TÄGLICHE PFLEGE UND REINIGUNG / DAGELIJKS ONDERHOUD EN REINIGING

\*Reinigen Sie die Maschine gemäss den Reinigungsanweisungen (siehe Seite 17: Vorsichtsmaßnahmen).

\*Volg altijd de reinigingsinstructies op om uw machine te reinigen (zie pagina 18: Veiligheidsmaatregelen)



①

Wassertank mit frischem Trinkwasser auffüllen. Abtropfschale und Kapselbehälter ausleeren.

Vul het waterreservoir met vers drinkwater. Leeg het lekbakje en de capsulehouder.



②

Abtropfschale und Kapselbehälter mit frischem Trinkwasser reinigen.

Reinig het lekbakje en de capsulehouder met vers drinkwater.



③

Kapsel nach der Zubereitung immer entfernen.

Verwijder de capsule altijd na de bereiding.

- ① Unsere Teesorten sind naturbelassen. Wir empfehlen, Abtropfschale und Kapselbehälter regelmäßig zu reinigen.
- ① Onze thee is natuurlijk. Wij adviseren dat u het lekbakje en de capsulehouder regelmatig reinigt.

## ENTKALKEN / ONTKALKEN



①

Kapsel entfernen. Abtropfschale und Kapselbehälter ausleeren.

Verwijder de capsule. Leeg het lekbakje en de capsulehouder.



②

Wassertank entleeren und Wasserfilter entfernen.

Leeg het waterreservoir en verwijder het waterfilter.



③

Wassertank mit einem handelsüblichen Entkalker und frischem Trinkwasser füllen. Wassertank wieder in das Gerät einsetzen. Vul het waterreservoir met ontkalkingsmiddel dat in de winkel verkrijgbaar is en vers drinkwater. Plaats het waterreservoir terug in het apparaat.

- ① Bitte die Herstellerempfehlungen zum Entkalker beachten.
- ① Let op de adviezen die worden gegeven bij het ontkalkingsmiddel.

④



Taste „TEA LATTE“ drücken.  
Druk op de TEA LATTE-knop.

⑤



Tasse unterstellen. Taste „TEA MASTER“  
drücken, bis der Wassertank leer ist.  
Plaats een kopje. Druk op de TEA MASTER-knop  
tot het waterreservoir leeg is.

⑥



Entkalker wegschütten. Wassertank spülen  
und mit einem sauberen weichen Tuch  
reinigen.  
Gooi het ontkalkingsmiddel weg. Spoel en  
reinig het waterreservoir met een schone,  
zachte doek.

⑦



Wasserfilter ersetzen. Wassertank vollständig  
bis oben mit frischem Trinkwasser füllen.  
Vervang het waterfilter. Vul het waterreser-  
voir volledig met vers drinkwater.

⑧



Tasse unterstellen. Taste „TEA MASTER“  
drücken, bis der Wassertank leer ist.  
Es kann bis zu zwei Minuten dauern,  
bis Wasser fließt.  
Plaats een kopje. Druk op de TEA MASTER-knop  
tot het waterreservoir leeg is. Het kan  
2 minuten duren tot het water stroomt.

⑨



Wasser wegschütten.  
Gooi het water weg.

## ALARME / WAARSCHUWINGEN



Filter verbruucht: Filter muss ausgewechselt werden, siehe Seite 26

Gebruikt filter: filter moet worden vervangen, zie pagina 26.

Kein Wasser: Die Taste "TEA MASTER" blinkt weiß. Wassertank füllen und Taste „TEA MASTER“ drücken, um das Gerät mit Wasser zu versorgen.

Geen water: De TEA MASTER-knop knippert wit. Vul het waterreservoir opnieuw en druk op de TEA MASTER-knop om het apparaat te vullen met water.

## FEHLERBEHEBUNG / VERHELPEN VAN STORINGEN



Problem / Probleem	Mögliche Ursache / Mogelijke oorzaak	Maßnahme / Actie
Nach der Installation des ersten Wasserfilters oder nach einem Filterwechsel läuft das Gerät nicht. Het apparaat laadt geen aansluitende installatie van eerste waterfilter, of na waterfiltervervangng.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Wassertank ist leer.</li> <li>2. Der Wasserfilter wurde nicht vollständig mit Wasser gefüllt.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het waterreservoir is leeg.</li> <li>2. Het waterfilter is niet correct gevuld met water.</li> </ol> </li> </ol>	Alle Bedienungsanweisung / Anweisung unter „INBETRIEBNAHME“ wiederholen. Herhaal alle stappen die onder EERSTE GEBRUIK VOORBEREIDEN staan.
Wasserfilteranzeige leuchtet trotz Tauschen des Filters. Het "Reset Filter"-lampje blijft branden na vervangen van het filter.	Wasserfilteranzeige ist mit der Anzahl an zubereiteten Tassen Tee verknüpft. Het "Reset Filter" lampje is gekoppeld aan het aantal bereide kopjes thee.	Taste „Reset Filter“ fünf Sekunden lang drücken, um den Zähler zurückzusetzen. Houd de "Reset filter"-knop vijf seconden ingedrukt om de teller te resetten.
Die Kapsel steckt in der Zubereitungseinheit fest und kann nicht entfernt werden. De capsule kan niet worden verwijderd, blijft kleem zitten in het theebeidingscompartiment.	Die Kapsel ist in der Zubereitungseinheit eingetrocknet. De capsule is opgedroogd in het theebeidingscompartiment.	Kapsel nach Zubereitung immer entfernen. Verwijder de capsule altijd na de bereiding.
Milchschaumqualität nicht gut. De kwaliteit van het melkschuim is niet goed.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Milchvariationen / Temperatur nicht wie empfohlen.</li> <li>2. Milchmenge entspricht nicht Empfehlung.</li> <li>3. Wasserdurchsatz wird schwächer.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Type melk /-temperatuur niet zoals aanbevelen.</li> <li>2. Hoeveelheid melk niet zoals aanbevelen</li> <li>3. Waterstraal wordt zwak.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Milch mit mindestens 3 % Fettgehalt verwenden / Gekühlte Milch verwenden.</li> <li>2. Mindestens die auf dem mitgelieferten Milchdosierer angegebene Mindestmilchmenge einfüllen.</li> <li>3. Gerät entkalken, siehe „ENTKALKEN“.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebruik melk dat tenminste 3% vet bevat / Gebruik gekoelde melk.</li> <li>2. Gebruik tenminste de min. hoeveelheid melk zoals aangegeven op het melkdoseerbakje.</li> <li>3. Ontkalk het apparaat, zie ONTKALKEN.</li> </ol>

# SPECIAL.T<sup>®</sup>

BY Nestlé

## - T.CLUB -

<b>België/Belgique</b>	Tel : 0800 40 431*
<b>Deutschland</b>	Tel : 0800 589 4253*
<b>France</b>	Tel : 0800 50 15 15**
<b>Luxembourg/Luxemburg</b>	Tel : 80028448*
<b>Nederland</b>	Tel : 0800 022 0333*
<b>Österreich</b>	Tel : 0800 677 673*
<b>Schweiz/Suisse</b>	Tel : 0800 50 30 30*

\* Free call / Appel gratuit / Kostenloser Anruf / Gratis bellen

\*\* Appel gratuit depuis un poste fixe

[www.special-t.com](http://www.special-t.com)



REF 8020002619